

1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français,	csseh = Český	slovák = Slovenská
2	HU	ENG	DE	FR	CZ	SK
3	Használati és kezelési útmutató lámpatesthez! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizz meg ezt az útmutatót. A termékek, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, in the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörper! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufwachen Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les lectures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a provozování lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, která jsou znázorněny jak výrobku, tak i jeho návodu.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti prevádzku montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
4	A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az áramkört! Célközeli kapcsolóval az adott áramkörön biztosítási kikapcsolatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő hátsóegységétől.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be released from voltage. It is appropriate to switch off the circuit securing the circuit in question or if you do not know which one is the circuit, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der angegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sicheimer Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.	Při montáži, nebo při provozování či opravě lampy, v činném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejprve odpojte příslušným způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.	Pri začatí montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malý automatický posikku pre daný elektrický obvod, alebo keď nevíete, ktorú patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.
7	A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a provozování lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
22	A gyártó a szakszerűtlen bekapcsolásból és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného provozování a používání výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za neobdobne zapojenia a používania výrobku.
28	Hélyezhető lámpatest.	Fixed light fitting.	Ortsgebundener Lichtkörper	Montage lampe fixe	Nepríslušná lampa	Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (nezapadá)
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.	Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
8	A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.	The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin inclus aide dans le montage des montage lampe.	Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.	K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj príložený obrázok.
31	A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques.	Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel.	Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
10	A vezetékek színezései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és l. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-árga védővezető	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow -protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L) = Phaseleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I, d'antichoc: vert-jaune = conducteur de protection	Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v případě dotykového ochrany: zelená-žlutá = ochranný (uzemňovací) vodič	Farbné označenia vodičov sú nasledovné: černa, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patnajúceho do I triedy ochrany pred nebezpečením dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
140	A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetése nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimmer	Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkenregler nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.	Svítlidlo není určeno pro stmívače.	Svítlidlo nie je možné použiť so stmievačom.
275	Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED dőddákkal.	LED light -source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Nedivelje se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.	V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diódové svietidlo.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.	Nevyhazujte lampu mezi smeti domácnosti melegere.	Nezhadzajte lampu medzi domáci odpad
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetét a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informujte se u místní instituce hospodářství a odpadky, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu	Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia
280	A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásra. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük, őrizze meg a vásárlási igazoló bűlököt. A hibás terméket vegye vissza a vásárlási helyére.	Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.	Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.	Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.	Spoločnosť RÁBALUX poskytuje päťročné záruku na svetelné zdroje LED. Záruka platí pokiaľ je prípadé použiť v domácnosti (pri priemerném používaní 2,5 hodiny denne). Pre uplatnenie záruky si uchovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jedným z našich obchodov. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.	Spoločnosť RÁBALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerne denne používanie 2,5 hodiny). Pre uplatnenie záruky si uchovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jedným z našich obchodov. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valables (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají příslušným předpisům Evropské normy. (EN 60598)	Naše výrobky sú v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
174	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, műanyagokat és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életét. Települési hulladéknak nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Hausabfälle gegeben werden. Benutzte Produkte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Hausabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets ménagers. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být zsbírán odděleně, tzn. nemůže být vhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečistit životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako neříděný komunální odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, tzn. nemôže byť vyhádzaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a složky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemôžno ho likvidovať ako neříděný komunálny odpad.
557	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Szakmászai hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Place of Origin: China	Importeure: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Herkunftsort: China	importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa. 5. Miesto pôvodu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Miesto pôvodu: Čína
558	A fénnyforrás cseréjéhez vagy eltávolításához először csatlakoztassa le a hálózatról. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a fénnyforrást rögzítő csavaroktól, ezután a fénnyforrás is eltávolítható a készülékből.	In order to replace or remove the light source, first disconnect it from the mains. Remove the screws holding the light source in place with a screwdriver, then the light source can be removed from the device as well.	Um die Lichtquelle auszutauschen oder zu entfernen, trennen Sie sie zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben, mit denen die Lichtquelle befestigt ist, dann können Sie die Lichtquelle aus dem Gerät entnehmen.	Pour remplacer ou remplacer la source lumineuse, il faut d'abord la débrancher. Avec un tournevis, retirez les vis qui maintiennent la source lumineuse en place, puis la source lumineuse peut également être retirée de l'appareil.	Chcete-li vyměnit nebo odstranit světelný zdroj, nejprve jej odpojte od elektrické sítě. Odšroubujte šrouby, které drží světelný zdroj na místě, pomocí šroubováku, poté lze světelný zdroj vyjmout i ze zařízení.	Ak chcete vymeniť alebo odstrániť svetelný zdroj, najprve ho odpojte od elektrickej siete. Odšroubovajte skrutky, ktoré držia svetelný zdroj na mieste, pomocou skrutkovača, potom je možné svetelný zdroj vybrať aj zo zariadenia.
491	Ez a termék egy <G>energiatárolási osztályú fénnyforrás tartalmaz.	This product contains a light source of energy efficiency class <G>	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>	Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <G>	Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti <G>
12	A mellékelt hőálló szilikoncsövet húzza fel a kábelekre.	Draw the supplied heat resistant silicone tube on the cables.	Das beigelegte wärmebeständige Silikonrohr soll an die Kabel gezogen werden.	Le tube en silicone résistant à la chaleur doit être tiré sur les cables.	Příložený silikonovou ochranu je potřeba natáhnout na kabely.	Příložený teplo odolný silikonový náruka natiahne na káble.

języki = polski	україн = Українська	román = Română	szerb = srpski	horvát = hrvatski	szlovén = Slovensko	bolgár = Български	észti = estni	fin = suomi
PL	UA	RO	SR	HR	SI	BG	EST	FIN
Instrukcje obsługi i użytkownika lampy W celu bezpiecznego i prawidłowego montażu należy odczytać i zrozumieć zgodną z instrukcją obsługę. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво з експлуатації світильника! Завжди уважно читайте монтаж та всі в експлуатацію світильника провадять на основі даного керівництва. Зберігайте дані інструкції. Необхідно уважно ознайомитися з малюнками на продукті, на табличці даних та призначенні карточок. Звертайте увагу на записки надіслані.	Indicații cu privire la folosirea și montajul corpului de iluminat! Pentru siguranța Dumneavoastră și a rugăm să manipulați și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicatorilor prezentați. Vă rugăm să păstrați prezentați indicații. Vă rugăm să citiți atent prezentele carti sunt trecute pe produs, pe tabloul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de descrierile de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sadrži: Identifikuje slike, kriptogramе, koje se nalaze na proizvodu, uputstvima najviše obavljeno uzeti u obzir.	Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvetnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvetnog tijela izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuva: Identificira slike, koje se nalaze na proizvodu, na oznakama proizvoda i u uputama, pridržavaju se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilnikom! Radi vaše varnosti pri namestitvi svetilnika in uporabi svetilnika, preberite navodilo. Navodilo vsebuje: Identificira slike navajane na izdelku, na oznakah izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svetilne naprave.	Упаство за монтирање и употреба на осветително тело. В интерес на вашата безбедност, монтирањето и поставате в експлоатација на осветително тело, прочитајте ова упатство. Идентифицирајте сликите, чертежите, намирши се в таблицата од нас техничко таблица, съобразвајте се с надписите за предупреждение.	Luigege valgusti kasutusjuhendit! Ohutuse huvides kasutage valgusti juhiste vastavalt. Hoidke kasutusjuhendit alles. Vaadake ole loomisest tooteli, toote andmeid ja kasutusjuhendit ja ärge erake hoiatust.	Välalaimen käyttö- ja toimintatiedot. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Oma tuomioon varoitukset sekä tuotteen osat ja sijaintiasema kiivessä ja käyttöohjeissa olevat kuvat.
Před montáží, určeníem lub naprávą lampy należy odczytć dopódy pracy. Celem jest wyłączenie należy automatycznie zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wycożyć male przesywniki przy pomiarze zużycia.	Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знати маршрут в даному контурі. Довільно відключити розумок біля лічильника.	Înainte de montarea, punerea în funcțiune sau repararea corpului de iluminat este obligatorie citirea cu atenție a instrucțiilor de utilizare. Este indicat să se decupleze automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu sunteți sigur despre care automat este vorba, atunci decuplezi manual interupătorul de măsurătorului de consum.	Pre montažu, stavljanja u pogon, ili popravku, obavezno skitni napon sa datog strujnog kola. Svrha je sigurnost. Preporučeno je isključiti osigurač datog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojača.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvetnog tijela, obavezno isključiti napon datog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač datog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojača.	Prije montiranja, obratovanjem ali popravkom dani tokovi krag treba je sprostiti napetosti. Svrha je sigurnost. Preporučeno je isključiti osigurač datog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojača.	Pred montiranjem, pusaneto v dejstvo ino ili remont, završavanje treba da bude isključeno. Razumje se da se preslice završavanje o automatima predlažit imi ako ne znamo koji je točnik, da izmislimo završavanje o glavni preklopak na elektromotornu tablo.	Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastavalt voluringi pinge juhtivale. Lülitage välja vastava voluringi kaitseliiti või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja peakaitseliiti.	Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjauksista kytettäväksi oleva pili on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakiukaan sinä, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta turvakatkaisin.
Lampa može być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та всі в експлуатацію провадяться тільки спеціалістами!	Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampu i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu rasvetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvršiti le strokovnjaki!	Монтирањето и настройвањето се извршува само от специјалисти!	Valgusti lohi paigaldada ja kütorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!	Välalaimin saat asentaja ja ottaa käyttöön vain sähköasiantuntija!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niezachowania podłączenia i użytkownika.	Виробник не несе відповідальності за шкоди, пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.	Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidente produse datorită legăturii sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog neispravne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog neispravne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost.	Proizvođalet ne preima odgovornost za vredi, žalovanja, pričinjeni oti nepravilnomu montiranju in polzavanju.	Tootja ei vastuta juhuslike kahjuste või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ohendamisest või kasutamisest.	Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.
Lampa do zamontowania na stałe.	Світльник, призначений до місц.	Corp de iluminat fix, legat de un loc.	Fixna lampu.	Fixna rasvetno telo.	Fixna svetilka.	Неподвижно (фиксировано) осветително тело.	Fixseeritud valgusti.	Kiinteä valaisin.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Продукт призначений тільки для експлуатації в приміщеннях.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namenjen samo za uporabu u unutrašnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo.	Продуктът е предназначено само за вътрешно ползване.	Toode on ette nähtud ainult sisetarvikuseks.	Tuote sopii vain sisäkäyttöön.
Przy montażu lamp pomocny jest złączony rysunek.	Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.	Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.	Kod sastavljanje rasvetnih tijela pomože priložena slika.	Kod sastavljanje rasvetnih tijela pomože priložena slika.	Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slike električnega kabela.	Prilomljeni crteži pomažu pri montiranju na osvetiteljnno тело.	Valgusti paigaldamiseks tuleb lähendada lisatud joonised.	Välalaimin asentamises käyja liitena oleva kuvotla.
Przy montowaniu lamp należy uważać, aby nie uszkodzono kabla elektrycznego.	При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкодились.	La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.	Priokom montaže lampu pazite da ne oštete kabele.	Kod montaže rasvetnih tijela pazite da ne oštete električni kabele.	Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodate električnega kabela.	При монтуванні на осветителното тело, обрътете внимание на това, да не нраватите електричните кабели.	Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks.	Varo, ette vahingot sahkjohtimisi valaiaimn asentamises.
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy i ochrony kontaktu: zielony-żółty = przewód ochronny	Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника і ланку заземлення: зелено-жовтий = заземлювальний / заземлення.	Marcare cu coloră a cablurilor este următoare: maro sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu sursă de împământare: L verde-gălbui = împământare.	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa i stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa i stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barvna označevanje vod za naslednje:crna ali smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i za svetilnikov s stopnjeno varnostjo zeleno-žuta = uzemljenje.	Цвета на проводниците: чорні или кафе (L) = фаза, синій, син (N) = нуль, проводник, і при зашити осветително тело L : зелено-жовтий = зашити проводник.	Juhitmed ohendamisega värvikoodi on järgmine: must või pruun (L) = faasijuht, sinine (N) = nulljuht ja l-klassi elektrijohitkatsiga valgusti puhul: roheline-kollane = maandajuht.	Johdon värvikoodit muista tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkökatkoinnthyden L- tuokan tapauksessa keltavihreä = suojamaa juhti.
Ogrupa nie workotacza z regulatorom napięcia światła	Лампа не призначена для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.	Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.	Svetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti	Rasvetljno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.	Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja.	Лампата не е предвидена за димър/регулятор на силата на светлината	Lamp ei ole hämardatav.	Välalaimin ei voi käyttää hämmennyyskytkimen kanssa.
Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze światłem diuzym LED	Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з променями діюв LED	Pentru sănătatea Dvs. evitați contactul vizual îndelungat cu diodele luminoare LED.	Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetleto LED diode	LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!	LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.	LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се вярвай в светлината за дълго време.	LED-valgusallikas, ärge vaadake pikalt otse valgusesse!	Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.
Nie wolno wyzysać lampy do pomierania na obrądku rosnodczym z gospodarstwa domowego	Не виводите світильник і сумішки разом із об'єкту розподілу з господарства домогого	Nu anuțcați lampu între dispozitive casnice	Ne bacajte lampu u kućni otpad	Ne bacajte lampu u kućni otpad	Ne metati svetilko u gospodarski odpadke	Ne izmierzajte lampata među domaćinskimte otpadke	Ärge visake lampi omejaläätmete hulka.	Älä heittä lampua kotitalouksittöiseen.
Zdręcać instytucje zajmującą się użyczką odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów	Інформуйте у місцевому підприємстві по переробці вторинної сировини про можливість переробки несправних світильників	Intrebati autoritățile locale înscăntarea cu tratarea deeurilor în legătură cu folosirea deeurilor în mod nepotrivit.	Interesuje se kod lokalne firme za skupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Informirajte se pri mestom inštitutu za obdelavo odpadka in intereso obdelave odpadka v sklopu z varstvom kotla.	Поштите местния институт по стопанисване на отпадъци за използване на отпадъците според принципта - защита на околната среда	Keskikonnasõbraliku jäätmekäitluse kohta küsige kohalikest omavalitsusest.	Kyy paikallista jätetökalsettä tai jäätelätkäntuustusta, miten jätettä voi käsitellä ympäristöystävällisesti.
Rabahul uzduła 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Określenie jest ważne tylko w przypadku komplementowego użytkownika (przeciętnej osoby uczyniana 2,5 godz. dziennie). W celu wykożyczenia z gwarancji zasłowne fowody zakupu i zwróć wadliwy produkt do miejsca zakupu.	Рабалуку гарантує працездатність світлового світильника строком на 5 років. Гаранція на товар діюча тільки в разі його звичайного використання (2,5 години в день). Для відмовлення з гваранції заслowne фоводы за купу і зворотити вадливий продукт до місця покупки.	Rabahul oferă cinci ani garanție pentru sursale de LED cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a utiliza beneficia de această garanție, va rugăm, păstrați bonul fiscal care atestă achiziția. Returnați produsul defect la unitatea de la care l-ați cumpărat.	Rabahul pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvor svetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna uporaba od 2,5 sata). Za oštavljanje garancijskog prava obavezno treba da se sačuva potvrđena koja potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavaocu kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabahul pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvor svetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna uporaba od 2,5 sata). Za oštavljanje garancijskog prava obavezno treba da se sačuva potvrđena koja potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavaocu kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabahul daje 5 leta garancije za svetllo LED. Garancija je veljavna le za slonotrajno rabo (povprečna dnevna uporaba 2,5 ur na dan). Za upravljanje garancije, prosimo, shranite račun. Blago z napako vrnite na mesto nakupa.	Rabahul annab LED valgusallikatele 5-aastase garancii. Garanciat on kehtiv ainult kodis kasutamisel (keskmiselt 2,5 tundi päevas). Garantii kasutamiseks tuleb alles hoida ostukviitungit. Palun tagastage vigane toode selle ostmise kohta.	Rabahul myöntää 5 vuoden takuun energiansäästävien valaistuksen (LED-tyy) takuun oimessa vain silloin, kun valonlähdeä käytetään kotitalouksessa (keskimäärin 2,5 tuntia päivässä). Takuun oimessa kullin kanssa, säilytä kuitit, jotka todistaa oston. Vialleen tuote palautta ostopaikalle.	
Nazse produktu w kazdym przypadku odpowiadają przepisy europejskim. (EN 60598)	Продукт в кожному випадку відповідає усьому європейському розпорядженню (EN 60598)	Produsele respectiv în totalitate prevăderilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvod u svakom pogledu odgovara određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi proizvod u svakom pogledu odgovara određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)	Mene tooted vastavad kohaldatavale Euroopa standarditele (EN 60598)	Tootmine ei otvõtariit na izkvanne standardi (EN 60598).	Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseiselle EU:n vaatimuksella. (EN 60598)
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt może być oddany do oddzielnej umieszczony w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko w konsekwencji zagrożeń zdrowotny i zysku ludzkiego. Nie może być użytkowany jako niesortowane odpady komunalne.	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт може сортуватися, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використання продукту може спричинити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'я та життю людському. Не можна виводити як несортовані побутові відходи.	Simbolul pentru colectarea separată a deeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deeurile menajere. Produsul uzat trebuie să fie depozitat separat, amestecul sau componentele care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate cașa ca deeurii municipale nesortate.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne sme se staviti u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, amesla i komponente koje mogu zagađivati životnu sredinu i posledično ozložiti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne sme se staviti u isti spremnik s drugim otpadom. Koristani proizvod može sadržavati opasne tvari, mešavine i sastojke koji mogu zagađivati okoliš i posledično ozložiti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da se izdelek mora zbrati ločeno, torej ga ni mogoče odložiti v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, mešanice in sestavne dele, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrozijo zdravje in življenje ljudi. Ne mogoče ga odložiti mešano v zbiranje komunalne odpadne.	Символът за разделяно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събере отделно, т.е. не може да се поставя в един същ контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и здравеопазване и животни на хората. Не може да се отстранява като несортирани комунални отпад.	Символът за одвоено събиране отпад значи че производът трябва да се събере отделно, одвосно не може да се ставя во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот производ може да содржи опасни материји, мешавини и компоненти кои можат да загадат животната средина и спредствано да го загрозат здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранява како несортиран комунален отпад.	Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kötéfa u. 5. Műcsce postofióhely, China	Импортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kötéfa u. 5. Műcsce postofióhely, China	Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kötéfa u. 5. Origin: China	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kötéfa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kötéfa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kötéfa u. 5. Država izvora: Kitajska	Вносител: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kötéfa u. 5. Место на произход: Китай	Uvoznik: Rábalux JОО. H-9027 Гер, Кортфаа, 5. Место на произход: Китай	Importatore: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kötéfa u. 5. Luogo di origine: Cina
Abz wymienić lub wyjąć żarówkę, należy odłączyć lampę od sieci. Odkryć śrubę mocującą za pomocą śrubokręta, następnie żarówka może być wyjęta i wyrzucona.	Щоб замінити або відірвати диєрво світла, потрібно відключити його від мережі. Винуття гвинти, що утримують диєрво світла, за допомогою викруткі, потім диєрво світла можна відірвати від прикріплення.	Pentru a înlocui sau cașa sursa luminosă, trebuie să înlocuiți deconectat-o de la priză. Îndepărtați șuruburile care mențin sursa luminosă la locu ei și așturați unele șuruburile, apoi și sursa luminosă poate fi scoasă din dispozitiv.	Da biste zamenili ili uklonili izvor svetlosti, prvo ga isključite iz napajanja. Odklopite uklonite vijke koje drže izvor svetlosti na mestu, a zatim se izvor svetlosti može ukloniti i sa uređaja.	Za zamenu ili uklaanje izvora svetlosti, prvo ga isključite iz napajanja. Odklopite uklonite vijke koje drže izvor svetlosti na mestu, a zatim se izvor svetlosti može ukloniti i sa uređaja.	Za želeto zameniti ali odstraniti izv svetlobe, najprej izključite iz električnega mreža. Z izvijačem odstranite vijake, ki držijo izv svetlobe na mestu, nato pa lahko izv svetlobe odstranite iz naprave.	Za da zamenite ali preunete svetilnik, morate najprej odklopiti to od struje. Ostranjenje vi žarvite šro to drmak izv svetlobe na svetlinu na mesto so upravljanje, a poton izv svetlobe iz izvora može da se ostrani in od uređaja.	Za da ga zamenite ili odstranite izv svetlobe, najprej odspite izv svetlobe od struje. Ostranjenje vi žarvite šro to drmak izv svetlobe na svetlinu na mesto so upravljanje, a poton izv svetlobe iz izvora može da se ostrani in od uređaja.	Per sostituire o rimuovere la sorgente luminosa, occorre prima scollegare dalla rete elettrica. Rimuovere le viti che tengono in posizione la sorgente luminosa su un cavovite, dopodiché è possibile rimuovere anche la sorgente luminosa dal dispositivo.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <C>	У цей продукт входить диєрво світла з класом енергоефективності <C>	Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <C>	Ovaj proizvod sadrži svetlosni izvor klase <C> energetske efikasnosti.	Ovaj proizvod sadrži izv svetlosti klase energetske učinkovitosti <C>	T izdelek vsebuje svetlobni v razreda energetske učinkovitosti <C>	Proizvotet vsebuje svetilniko s klase na enerģičnosti efektiwnosti <C>	Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat <C>	Tämä tuote sisältää valonlähden, jonka energiatehokkuusluokka on <C>
Na kabel należy nasłnąć izolującą zaizolowaną wykonaną w całości.	На кабель потрібно наслнати ізолюючу трубку на кінці кабелів.	Trageți tubul din silicon rezistent la temperatură care acoperă.	Navožite na kabele priloženu silikonsku cevnicu, koja je otporna na toplinu.	Priloženo silikonsku cevčicu otpornu na toplinu navužite na kabele.	Priloženo silikonsko cevo odprotno proti toplini nalepite na kablove.	Izdržljivi priklonetai talpoosuvnosti silikonična truba na kablate.	Toimake kuumakindel silikoniin juhtmete peale.	Räkkäussä ohjeen lämpösuojävä silikoniputvi on pantava ohjeen.





Ísland = Íslenska	katalán = Català	málta = malta	montenegri = crnogorski	öndýngi = hrvatski	portugál = português	spangul = Español	
IS	CA	MT	MN	HR	PT	ES	
Nokun- og starfræsluþæningar fyrir ljósaðstoð. Þetta er notað til að tryggja ljósaðstoð og taka þátt í notkun samkvæmt ljósaðstoðunum. Geymdu ljósaðstoðunum. Fyrir fleiri upplýsingar á vörubókun. Á upplýsingaflögu vörubókun og ljósaðstoðunum og hafðu hljóðin af vörubókunartextunum.	Instruccions d'ús i funcionament de les llampes LED. Per la seva seguretat, instal·la i utilitza les llampes seguint aquestes instruccions. Després de les instruccions, identifica els dibuixos del manual de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'avertència.	Stráženiej dvar kuzú v t'hadim tá fitting tad-dawil Għas-siguranza tiegħ, immetta u l'istess mod i-fitting tad-dawil skond l-istruzzjonijiet. Zomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disajni fuq il-prodott, fuq il-plena tad-dawil tad-prodott, u l-istruzzjonijiet u aqfri kas i-kliet ta' bewja.	Upitstva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom. Prati sve sigurnosne, namontirajte i ispravno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte ikone na proizvodu, na pločici proizvodna s fotografijama. Razumijevanje uputstava, shematičkih dijagrama i tekstualnih upozorenja.	Lraunavta vaartjege opstuuringsbuis L. Opstuuringsbuis draagvlak. Ziep u de gebruiksaanwijzing van het product. Het product moet op de juiste manier worden gebruikt. Het product moet op de juiste manier worden gebruikt. Het product moet op de juiste manier worden gebruikt.	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação. Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve as instruções. Identifique as figuras adjacentes ao produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras adjuntas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.	
Fyrir uppsetningu, notkun eða vöðgerð á ljósaðstoðu skil taka spennu af vöðmannandi rífris. Það er vöðmannandi rífris eða útláttarvöðmannandi rífris, eða ef þú veist ekki hver þeirra er útláttarvöðmannandi, skaltu stöðva útláttarvöðmannandi á neyðumálum.	Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la llàmpada, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconnectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnecti els interruptors del comptador de consum elèctric.	Qabel l-implantjar, thaddim jiw tiewja ta-fitting tad-dawil ic-cirwit in kwiegion jid jingaz' mill-irrigid. Hwaa xerax il tigi i-cutout tad-cut-out in kwiegion jiw jekk ma tafk iema hwa i-cutout, allura, itil i-cutouts tad-milert-konsum.	Prije montaže, stavljanja u rad ili popravljanja rasvjetnog tijela, pripadajuće strujno kolo mora se isključiti iz napajanja mreže. Preporučuje se da se isključi osigurač koji osigurava to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekidač onda da isključite sve osigurače na potrošačkom brojilu.	Lraunavta vaartjege opstuuringsbuis L. Opstuuringsbuis draagvlak. Ziep u de gebruiksaanwijzing van het product. Het product moet op de juiste manier worden gebruikt. Het product moet op de juiste manier worden gebruikt.	Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo.	Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador de consumo.	
Adams ríkivi má settu upp og taka ljósaðstoð í notkun!	La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.	Il-fitting tad-dawil għandju jgħimmut ta' inħaddem minn elettrician kwalifikat!	Rasvjetno tijelo smije da postavi i pusti u rad isključivo kvalifikovani električari!	Lraunavta vaartjege opstuuringsbuis L. Opstuuringsbuis draagvlak. Ziep u de gebruiksaanwijzing van het product. Het product moet op de juiste manier worden gebruikt. Het product moet op de juiste manier worden gebruikt.	O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um electricista qualificado!	El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.	
Frameiðandi ber ekki skaðabótabyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.	El fabricant no es responsable de cap dany indirecte o accident causat per un uso o instal·lació inadequat.	Il-produttur ma jistax jkun responsabli għal hasrat incidentali jew accidenti minħabba konnessjoni jew zu minx skond l-istandardi.	Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju usljed nestandardnog priključivanja i korišćenja.	Upravitelj neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju usljed nestandardnog priključivanja i korišćenja.	O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los incidentes o accidentes provocados por la conexión o utilización incompententes.	
Fast ljósaðstoð.	Làmpada aplic.	Fitting tad-dawil fess.	Fikano rasvjetno tijelo.	Upravitelj rasvjetnog tijela.	Acessório de iluminação fixo.	Luminaria fija.	
Varan hentar aðeins til notkunar í myndary.	Aquest producte només és adequat per a interiors.	Il-produttu huwa adattat għall-żewġ fuq giewna biva.	Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru.	Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru.	O produto é adequado apenas para utilização interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.	
Nota setti meðfylgjandi tekningu vöð uppsetningu ljósaðstoðanna.	Tingul in comple ftesquema adjunt qu instal·la la llàmpada.	Id-disajni mahmutu għandju jintuza meta i-fitting tad-dawil jgħimmut.	Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba da se koristi priložena šema.	Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba da se koristi priložena šema.	Deverá ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessórios de iluminação.	La figura adjunta da ayuda para el montaje de la luminaria.	
Gangú öf skugga um að rafmagnskaplar skemmist ekki af ljósaðstoðunum.	Asegure que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·la el sensor.	Kun zgur il ma taghmix hasra il xi keblja ta-elekttriku meta kún qed timplanta il-fitting tad-dawil.	Pobrinje se da ne ošteti nikakve električne kablove priklonk montiranjem rasvjetnog tijela.	Pobrinje se da ne ošteti nikakve električne kablove priklonk montiranjem rasvjetnog tijela.	Asegure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação.	Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos.	
Virnarí nota afliðarandi lítaðsko: svartur eða brúnn (L) = fás, bláur (N) = hlutfasa leiðar, og um er að ræða ljósaðstoð í höggvannarhöfni í græn-gulur = hlutfásleiðar.	Els codis de color dels cables són aquests: negre o marró (L) = fase, blau (N) = neutre, i el cas de les llampes amb protecció contra descàrregues de classe I, verd-gris = conductor de protecció.	Itaxidisti tal-kulur tal-wajer hwa i għejn: iswed u jwewr kannebla (L) = konduttur tal-faże, blu (N) = konduttur newtrali u il-kaz ta' fitting tad-dawil tal-protezzjoni mix-kokkijiet ta' klassi I, aħdar-istaf = konduttur protezzj.	Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara klase I, zeleno-žuta = zaštni provodnik.	Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara klase I, zeleno-žuta = zaštni provodnik.	Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque de classe I, verde-amarelo = condutor de proteção.	Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección contra choques de clase I, verde-amarillo = conductor de protección.	
Ljósið er ekki hannað fyrir birtuþeyfi.	La llàmpada no disposa de llumid d'intensuació.	L-lampa mhiljex mahsuba biex tħaxxi u tghidli d-dawl.	Ove svjetlika se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla.	Ove svjetlika se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla.	O candeeiro não foi concebido para regulador de luz.	La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz.	
LED ljósaflgi, ekki horfa í ljósi í langan tímal	No miri fixament els llums LED!	Sors ta' dawil LED - jekk joghħobk thaxix hatha lejn id-dawl għal hin twil!	LED svjetlo, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!	LED svjetlo, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!	Fuente de luz LED, no oha para as luzes durante muito tempo!	Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.	
Ekkri farga ljósu með hermilissorpi.	No tire la llàmpada a la brossa.	Tamix il-lampa mal-iskart domestiku.	Lampu nemojte odlagati u kuni otpad.	Lampu nemojte odlagati u kuni otpad.	Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.	No tire la lámpara a la basura doméstica.	
Letaðu uppýpningu þar sem þú býrð eða í sveitafélaginu um vöðgandi umhverfsvæna úpgangsforgun.	Busqui una decaloria o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui dipositar.	Staqsi ill-komunitá jwv ill-beli għal rimi ta' skart xerax i ma jwghmlix hasra ill-ambjent.	Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za odvajanje žvotne sredine.	Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za odvajanje žvotne sredine.	Solicite na sua autarquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigoo do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.	
Rábalux veitir 5 ára ábyrgð á LED ljósaflögum. Ábyrgðin nær aðeins yfir hermilissorðin (að meðaltali 2,5 klukkustundir á dag). Til að gera ábyrgðarkorfu, skil geyma klappurinn. Skilaðu bíðni vöru þangal sem hún var keypt.	Rábalux ofereix 5 anys de garantia per a llampes LED. La garantia només cobreix els dispositius de llum amb protecció contra descàrregues de classe I. Si us plau, desal el producte de compra per poder reclamar la garantia del producte. Tornu els productes defectuosos a l'establiment on els va comprar.	Rábalux tagħli garanzija ta' 5 anin fuq sors ta' dawil LED. I-garanzija tkomri biss użu fit-dawl (međja ta' 2,5 sigħat kuljum) B'iek kum kapaci tinforza i-garanzija, jekk joghħobk zomm l-informazzjoni. Jekk joghħobk informazzjoni, jekk għad li-hasra il-post taxari.	Rábalux daje 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kuno upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Da biste bili u mogućnosti iskoristiti garanciju, molimo vas da sačuvate račun. Molimo da vas vrijeme neispričan proizvod na mjesto kupovine.	Rábalux daje 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kuno upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Da biste bili u mogućnosti iskoristiti garanciju, molimo vas da sačuvate račun. Molimo da vas vrijeme neispričan proizvod na mjesto kupovine.	A Rábalux dá una garantía de 5 años sobre llampes de LED. A garantia apenas cobre a utilização doméstica (média de 2,5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, deverá conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local de compra.	La sociedad Rábalux asume una garantía de 5 años para las fuentes de luz LED. La garantía es válida sólo en caso de utilización media de 2,5 horas. Para la garantía, conserve el recibo. En caso de producto deteriorado, devuélvalo al lugar de compra.	
Vörur okkar uppfylla vöðgandi Evrópustaða I í hekkju tækni (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)	Il-prodotti tagħna jkkonformaw mal-istandards Europej relattivi fuqil kaz (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)	
D'Symbol fir getrennt Öffnungssammung bedei, dass den Produkt getrennt gesammelt muss ginn, dat heschett et dier net an deselwechte Container gehet ginn wei den Reschtoff. Den benotzen Produkt kann getrennt Stoffe, Mischungen an aner Elemente enthalten, die d'Erwelt verschmutzen an soumal d'Gesondheit an d'Leben u Menschen a Geför setzen können. Et dier also net als onzortlierten Reschtoffalt entsorgt ginn.	Is-simbolu għall-ġbir separat tal-iskart fisser I-prodotti ind jgħabir separatament, jgħifiri ma jistax jippreġed'if-istess kontentur mal-iskart municipali. Il-prodott użat jista' jkun fil sustanzji, mislijar u komponenti partikulari li jgħidju jingħabir l-ambjent u konsegwentement jippenkoluwa is-saħfa u l-hajja tal-bniedem. Ma jistax jinterna bħala skart municipali minx magħżul.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znao da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da se odvojeno sakuplja, osim ako komponente koje mogu zagađivati životnu sredinu i posjedovati svojstvo zvučnje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	O simbolu para recolla separada de residuos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com os resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias misturadas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduos urbanos não classificados.	O simbolu para recolla separada de residuos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com os resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias misturadas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduos urbanos não classificados.	El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias mezcladas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.	Het symbool voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product afgevoerd moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als onge sorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.	El símbol de la recollida selectiva de residus vol significar que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barrejes i components que poden contaminar el medi ambient i, per tant, posar en perill la salut i la vida humanes. No es pot eliminar com qualsevol altre residu.
Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origen: China	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origen: China	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Local de origen: China	Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Local de origen: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Plaats van herkomst: China	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Local de origen: China	
Fir d'Luucht zienaren ont erasuschalen, deconnechtel se fir d'éscht um Netzedde. Maacht dono d'Schrauben der d'Luucht a Platz hale mit engem Schraubenzieher lass fir se aus dem Apparat eraxe ze hoolen.	Sabiez lídelj jwv tħaxxi s-sors tad-dawl. I-waww skonnechtel ta' elektrone mreže. Uklonite zavrtke koji krže izvor svjetlosti na mjestu pomoću odvijača, a zatim se izvor svjetlosti može ukloniti s uređaja.	Da biste zamijenili ili uklonili izvor svjetlosti, prvo ga isključite iz elektrone mreže. Uklonite zavrtke koji krže izvor svjetlosti na mjestu pomoću odvijača, a zatim se izvor svjetlosti može ukloniti s uređaja.	Para sustituir o remover a fonte de luz, primeiro desligue da rede elétrica. Remova os parafusos que seguram a fonte de luz com um chave de fendas, após tal, a fonte de luz poderá ser removida do dispositivo.	Para sustituir o desmontar la fuente de luz, desconecte la primera de la red eléctrica. Retire los tornillos que sujetan la fuente de luz con un destornillador y, después, la fuente de luz también se puede retirar del aparato.	Om de lichtbron te vervangen of te verwijderen, moet u deze eerst van het lichtnet loskoppelen. Verwijder de schroeven die de lichtbron op zijn plaats houden met een schroevendraaier, zodat de lichtbron van het apparaat kan worden verwijderd.	Per tal de canviar o treure la font de llum, primer desconecteu-la de la red elèctrica. Treuï els cargols que subjecten la font de llum amb un destornillador i, després, la font de llum també es pot extreure de l'aparell.	
Varan inniheldur ljósaflgi á orkuflökkunum <G>.	Aquest producte conté una font de llum amb una classificació d'eficiència energètica <G>.	Dan il-prodott fir sors tad-dawil tal-klassi tal-eficienza enerġetika <G>	Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti Klase <G> energetske efikasnosti.	Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti Klase <G> energetske efikasnosti.	Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética <G>	Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética <G>	
Settu meðfylgjandi hitaþöu silikónstungu á káplana.	Tapi els cables amb el tub de silicona resistent a l'escalfor subministrat.	Igbed it-ħubu tas-silikon rezistenti għas-ħnaha fuq il-keblja.	Navužite dobitnu termopopnu silikonsku žvotku na kablove.	Navužite dobitnu termopopnu silikonsku žvotku na kablove.	Passo o tubo de silicone resistente ao calor fornecido sobre os cabos.	Ponga el tubo de silicona resistente al calor sobre los cables.	